



Health  
Canada Santé  
Canada

# Évaluation qualitative en ligne d'ébauches d'avertissements relatifs à la santé provisoires pour les cigares, le tabac à pipe et le tabac sans fumée et d'énoncés toxiques pour l'emballage des produits sans fumée – 2019

## Sommaire

Rédigé pour le compte de Santé Canada

Rédigé par Narrative Research

Numéro de contrat SPAC : HT372-192562/001/CY

Coût du contrat : 86 320,70 \$

Date du contrat : 18 juin 2019

Date de livraison : 13 août 2019

Numéro d'enregistrement de la ROP : 026-19

Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter :

[hc.cpab.por-rop.dgcap.sc@canada.ca](mailto:hc.cpab.por-rop.dgcap.sc@canada.ca)

This report is also available in English.

Canada 

# Évaluation qualitative en ligne d'ébauches d'avertissements relatifs à la santé provisoires pour les cigares, le tabac à pipe et le tabac sans fumée et d'énoncés toxiques pour l'emballage des produits sans fumée – 2019

Sommaire

## Rédigé pour Santé Canada

Nom du fournisseur : Narrative Research

Août 2019

Ce rapport de recherche sur l'opinion publique présente les résultats de groupes de discussion menés par Narrative Research au nom de Santé Canada. L'étude de recherche a englobé 15 groupes de discussion qualitative en ligne tenus avec des utilisateurs de cigares, de tabac à pipe et de tabac sans fumée des quatre coins du Canada. Plus précisément, neuf (9) groupes étaient composés d'utilisateurs de cigares ou de tabac à pipe et six (6) d'utilisateurs de tabac sans fumée. Chaque groupe comprenait des hommes et des femmes de différents groupes d'âge, tous les participants ayant au moins 18 ans. La recherche a été menée du 15 au 22 juillet 2019.

This publication is also available in English under the title:

Online Qualitative Testing of Draft Health Warnings for Cigars and Pipe Tobacco, Smokeless Tobacco and Toxic Statements for Smokeless Product Packaging – 2019

Cette publication ne peut être reproduite qu'à des fins non commerciales. Il faut, au préalable, obtenir une permission écrite de la part de Santé Canada. Pour de plus amples renseignements sur ce rapport, veuillez communiquer avec Santé Canada à : [hc.cpab.por-rop.dgcap.sc@canada.ca](mailto:hc.cpab.por-rop.dgcap.sc@canada.ca)

### Numéro de catalogue :

H14-337/2020F-PDF

### Numéro international normalisé du livre (ISBN) :

978-0-660-32516-3

### Publications connexes (numéro d'enregistrement : POR-026-19) :

Numéro de catalogue H14-337/2020E-PDF (rapport final, anglais)

ISBN 978-0-660-32515-6

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le ministre de la Santé, 2019



## Sommaire

Narrative Research Inc.

Numéro de contrat : HT372-192562/001/CY

Numéro d'enregistrement de la ROP : 026-19

Date d'octroi du contrat : 18 juin 2019

Coût du contrat : 86 320,70 \$

### Contexte et méthodologie de recherche

Le tabagisme demeure au premier rang des causes évitables de maladie et de décès prématuré au Canada. Il a été démontré que les avertissements relatifs à la santé illustrés sont efficaces pour sensibiliser les gens aux dangers que représente le tabagisme. Les avertissements relatifs à la santé qui se trouvent sur les produits du tabac ont pour but d'informer les fumeurs et fumeurs potentiels du Canada à propos des dangers et des effets pour la santé découlant de l'utilisation des produits du tabac ou de l'inhalation de la fumée secondaire. Ces avertissements relatifs à la santé visent également à faire connaître la ligne d'aide au renoncement, laquelle fournit des conseils en matière de cessation aux utilisateurs de tabac à l'échelle du pays. Santé Canada a rédigé 13 ébauches d'avertissements relatifs à la santé pour les cigares et le tabac à pipe, ainsi que 9 pour le tabac sans fumée. En outre, il a créé 18 ébauches d'énoncés toxiques pour les produits de tabac sans fumée. Les avertissements relatifs à la santé et les énoncés toxiques mettent l'accent sur quatre thèmes principaux, à savoir : la dépendance; les incidences sur la santé et les maladies (découlant de l'utilisation de cigares, de tabac à pipe et de tabac sans fumée); le fait que ces produits ne représentent pas un substitut sécuritaire à la cigarette; les émissions et éléments nocifs présents dans la fumée et les produits du tabac.

Après avoir rédigé ces ébauches d'avertissements relatifs à la santé et d'énoncés toxiques, Santé Canada désirait évaluer les réactions et connaître les impressions qu'avaient les gens relativement à ces concepts, lesquels serviraient d'outils de communication d'information sur la santé sur les emballages de produits de tabac. Le ministère désirait également évaluer la réaction des utilisateurs de produits de tabac sans fumée aux énoncés toxiques. En fin de compte, des travaux de recherche se sont avérés nécessaires afin de bien déterminer si les concepts parviendraient à informer efficacement les Canadiens et Canadiennes au sujet des dangers et répercussions que peuvent avoir les cigares, le tabac à pipe et le tabac sans fumée sur la santé.

Pour atteindre ces objectifs, la recherche devait se faire selon une approche qualitative. En tout, elle a englobé 15 groupes de discussion en ligne tenus du 15 au 22 juillet 2019 avec des utilisateurs de cigares, de tabac à pipe et de tabac sans fumée des quatre coins du Canada. Plus précisément, neuf (9) groupes étaient composés d'utilisateurs de cigares ou de tabac à pipe et six (6) d'utilisateurs de tabac sans fumée. Tous les participants avaient au moins 18 ans et avaient déjà fumé des cigares ou consommé du tabac à pipe ou du tabac sans fumée. Dans la mesure du possible, chaque groupe était composé d'hommes et de femmes de différents groupes d'âge.

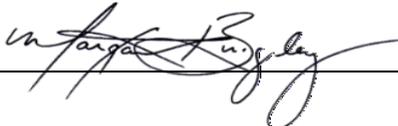


En tout, onze (11) groupes ont été tenus en anglais avec des participants de la Colombie-Britannique, de l'Alberta, du Manitoba, de l'Ontario, du Nouveau-Brunswick, de l'Île-du-Prince-Édouard, de la Nouvelle-Écosse et de Terre-Neuve-et-Labrador. De plus, cinq (5) groupes ont été tenus en français avec des participants du Québec. Chaque groupe en ligne était d'une durée approximative de 1,5 à 2 heures et chaque participant a reçu 125 \$ en guise de remerciement pour son temps. Au total, 10 participants ont été recrutés pour chacun des groupes avec, en plus, 2 répondants sur appel. En tout, 111 participants ont participé aux discussions dans les différents groupes et six (6) autres répondants sur appel ont reçu une récompense même s'ils n'ont pas eu besoin de participer aux discussions.

Tous les participants ont été recrutés conformément aux critères du gouvernement du Canada en matière de recrutement. Le recrutement a été fait à l'aide de panels qualitatifs stockés sur des serveurs canadiens, avec des appels de suivi pour confirmer les détails fournis et pour garantir l'atteinte des quotas. Le présent rapport présente les constatations de l'étude. Notons qu'il convient d'interpréter les résultats de la présente étude avec précaution, car les recherches qualitatives ne peuvent fournir qu'une idée générale d'une situation. Les résultats ne peuvent pas être extrapolés avec confiance à l'ensemble de la population étudiée.

### Preuve de neutralité politique

À titre de représentante de Narrative Research, j'atteste que les résultats livrés sont entièrement conformes aux exigences en matière de neutralité politique du gouvernement du Canada énoncées dans la **Directive sur la gestion des communications**. Plus précisément, les résultats attendus n'incluent pas de renseignements sur les intentions de vote électoral, les préférences quant aux partis politiques, les positions des partis ou les cotes de performance d'un parti politique ou de ses dirigeants.

Signature 

Margaret Brigley, directrice de l'exploitation et associée | Narrative Research  
Date : 13 août 2019

### Principales constatations et conclusions

Les constatations tirées de **l'évaluation qualitative en ligne d'ébauches d'avertissements relatifs à la santé provisoires pour les cigares, le tabac à pipe et le tabac sans fumée et d'énoncés toxiques pour l'emballage des produits sans fumée** révèlent qu'un certain nombre d'éléments des images, des messages et de la mise en page sont importants lorsque vient le temps de déterminer l'impact des avertissements relatifs à la santé sur les emballages. Ces conclusions ont été tirées de l'examen des réactions à 22 avertissements relatifs à la santé (13 sur l'emballage de cigares et de tabac à pipe et 9 sur l'emballage de tabac sans fumée) ainsi qu'à 18 énoncés toxiques sur les emballages de produits de tabac sans fumée.



Les commentaires entendus dans les groupes de discussion laissent entendre que les images jouent un rôle important pour attirer l'attention sur l'avertissement relatif à la santé et influencent grandement l'impact et la crédibilité du message. Généralement, les images dont l'impact était le plus fort étaient celles qui étaient pleines de sens et qui avaient la capacité de communiquer clairement les effets du tabagisme sur la santé sans l'aide d'un texte. De même, les avertissements relatifs à la santé qui présentaient une image réaliste étaient généralement considérés comme étant plus crédibles que ceux qui montraient un dessin.

Les travaux de recherche ont permis de constater que les images repoussantes parviennent bien à attirer l'attention. Cela dit, certains participants ont affirmé ignorer ou éviter les pires images, car ils les trouvaient vraiment trop repoussantes. Par opposition, les utilisateurs de cigares, de tabac à pipe et de tabac sans fumée estimaient que les images moins effrayantes étaient généralement plus faciles à ignorer. Les images qui montraient quelque chose d'inhabituel ou de peu connu sont celles qui arrivaient le plus à attirer l'attention, mais il fallait toutefois que les participants soient tout de même capables de comprendre ce qu'ils voyaient.

Les messages qui parvenaient le mieux à attirer l'attention étaient ceux qui étaient courts et qui présentaient de l'information peu connue sur de graves répercussions susceptibles de toucher le lecteur. Les avertissements relatifs à la santé plus longs décourageaient parfois la lecture. Notons que, selon les participants, les avertissements relatifs à la santé qui arrivaient le mieux à attirer leur attention étaient ceux qui soulignaient les graves répercussions que la consommation d'un produit peut avoir sur leur santé. De plus, les messages qui présentent un effet particulier de la consommation de cigares, de tabac à pipe et de tabac sans fumée sur la santé étaient généralement considérés comme étant plus clairs, plus faciles à comprendre et plus convaincants que les messages qui communiquaient plusieurs thèmes et des explications plus élaborées. De plus, le réalisme, la pertinence sur le plan personnel, les énoncés percutants et l'utilisation de statistiques sont des éléments clés pour renforcer la crédibilité d'un avertissement relatif à la santé. Les participants qui avaient eux-mêmes vécu les impacts du tabagisme sur la santé – ou qui connaissaient quelqu'un dont c'était le cas – jugeaient généralement les avertissements relatifs à la santé plus crédibles que les autres.

Dans tous les groupes de discussion, plusieurs idées fausses ont été constatées relativement à la consommation des produits de tabac à l'étude. Ainsi, plusieurs personnes pensaient que la consommation de cigares, de tabac à pipe et de produits de tabac sans fumée était moins néfaste pour la santé que la consommation de cigarettes. Notons au passage que plusieurs des participants qui consommaient ces produits fumaient (ou avaient déjà fumé) des cigarettes. Plusieurs ont notamment affirmé qu'ils consommaient du tabac sans fumée, des cigares ou du tabac à pipe afin de cesser de fumer des cigarettes (ou d'en réduire leur consommation).

Les gens qui fumaient des cigares ou du tabac à pipe avaient également l'impression qu'en n'inhalant pas la fumée, il était possible de minimiser les répercussions sur la santé et de faire en sorte que celles-ci ne touchent que la bouche, la langue et les dents. Les utilisateurs de tabac sans fumée avaient également



l'impression que les produits du tabac qui ne sont pas brûlés et qui ne produisent pas de fumée (le « tabac sans fumée ») étaient moins nocifs que les autres. En outre, plusieurs participants qui fumaient des cigares tous les jours avaient affirmé qu'ils n'avaient pas vécu de signes ou de symptômes de dépendance, ce qui leur donnait l'impression que le cigare n'entraînait pas autant de dépendance que la cigarette. Les participants de tous les groupes n'avaient généralement pas l'impression que la dépendance faisait partie des impacts sur la santé de la consommation de cigares, de tabac à pipe et de tabac sans fumée. À leurs yeux, il s'agissait plutôt d'une conséquence mineure que l'on pouvait surmonter.

Les constatations de l'étude ont confirmé qu'en ajoutant le nom de Santé Canada sur les avertissements relatifs à la santé, il était possible d'accroître leur crédibilité et de créer un sentiment de validation et de confiance à l'égard du message.

Pour ce qui est des éléments visuels des avertissements relatifs à la santé, les couleurs contrastantes rouge et jaune semblent avoir l'impact visuel le plus fort et étaient communément associées à l'intention implicite d'un avertissement (p. ex., arrêter, danger). Le texte noir sur fond jaune ressortait également, tout comme le texte jaune sur fond sombre. La section d'aide d'arrêt tabagique a dans l'ensemble été remarquée; les participants estimaient qu'il s'agissait d'un élément d'information important et précieux qu'il fallait inclure. Question mise en page, les majuscules et mots en gras permettaient de bien mettre en valeur le message.

Lors de l'examen des réactions aux 18 énoncés toxiques envisagés pour les emballages de tabac sans fumée, on a constaté que les énoncés en question pourraient en fait fournir de plus amples renseignements sur les risques spécifiques du tabac sans fumée. Les résultats de l'étude ont souligné des distinctions importantes entre les trois grands thèmes abordés. Pour ce qui est des **énoncés portant sur le thème du cancer**, les messages brefs et clairs, fournissant de l'information quantitative, ont semblé efficaces et alarmants. Les utilisateurs trouvaient également que les énoncés décrivant les conséquences de l'utilisation des produits, y compris visuellement, étaient particulièrement efficaces.

L'efficacité des **énoncés sur le thème de produits chimiques spécifiques** variait en fonction de la familiarité avec les produits chimiques en question. Dans l'ensemble des groupes, les participants s'entendaient généralement pour dire que la mention d'un produit chimique qu'ils connaissaient menait à une hausse d'efficacité, car cela leur permettait de reconnaître immédiatement un danger potentiel associé à la consommation. Par comparaison, les énoncés vagues et ceux qui parlaient de produits chimiques inconnus (les nitrosamines) n'ont pas bien interpellé les gens, ce qui en réduisait l'efficacité. Les produits chimiques connus, comme l'arsenic, le plomb et le cadmium, étaient plus choquants et avaient donc un plus grand impact.

Enfin, en ce qui a trait aux **énoncés sur le thème de la nicotine et de la dépendance**, les participants estimaient que les phrases courtes qui décrivaient clairement l'impact de la nicotine ou ce qui se produit quand on consomme du tabac sans fumée arrivaient plus que les autres à attirer leur attention. Les



mentions d'altération du cerveau et d'absorption dans le sang laissaient entendre qu'il y avait des conséquences graves, ce qui retenait bien l'attention.